

FM 1382
3

ՀԱՅԿԵՅԿԱՆ
ՆՈՅՔՈՐԹՅՈՒՆ

Հիմա գրիքեցի
Мераб Парцхаладзе
Merab Partskhaladze

ԱՅՈՒՆ ԶՈՒՅԱԶԵ

ПЕСНЯ О БАТУМИ

The Song of Batumi





M 784.02-62.



ქართული
ბიბლიოთეკა

მ. ფარცხალაძე
M. Парцхаладзе
M. PARTSKHALADZE

სიმღერა ბათუმზე

ხმისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით

ПЕСНЯ О БАТУМИ

ДЛЯ ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

THE SONG OF BATUMI

FOR VOICE AND PIANO

FM 1382
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 80
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 80



სიმღერა ბათუმზე

ПЕСНЯ О БАТУМИ

ტექსტი შრ. ხალვაშისა
Текст Фр. Халваши
Пер. с грузинского Г. Регистана

მუს. მ. შარტავაძისა
Муз. М. Парцхаладзе

Moderato ben ritmico

დღი- სთ ლურ- ჯი ხო- მალ- დი- ა,
Днем ко- рабль ты бе- ло- снеж- ный,

ღ- მთ ოქ- რის კუნ- ძე- ლი.
но- чью ос- тров зо- ло- той.

ზღვა ვარ- სკვლავ- თა ყვა- ვი- ლე- ბით
Мо- ре льнёт к буль- ва- рам неж- но,



ლევ- ლავს გა- დო- ხუბ- ძე- ლო.
 .ოტ- რა- ჯა- ია- ვივ- ნი- რი.

ბღვა ვარს- კვლავ- თა ყვო- ვო- ლე- ბოი
 მო- რე ლნეტ კ ბულ- ვა- რამ ნე- ზო,

ლევ- ლავს გა- დო- ხუბ- ძე- ლო.
 .ოტ- რა- ჯა- ია- ვივ- ნი- რი. ა- ბა- დე- ლი- ა,

ჰეი, ა- ბა- დე- ლი- ა, ა- ბა- დე- ლი- ა,
 გეი, ა- ბა- დე- ლი- ა,



041935940
010571101933

ჰეი, ბა- ბა- ბა ჰეი!
გეი, ნა- ნი- ნა გეი!

წივთ ვარს-კვლავ-თა ყვავი-ღე-
მო- რე ლნეტ კ ბულ-ვა-რამ ნეჟ-
ბით ნო,

გასამეორებლად
Для повторения

ღე- ლავს გა-და-სებ-ძე-ლი.
ოთ- რა-ჯა-ია ვეღ-ნყ-როი.
ჰეი!
გეი!

დასაბოლოებლად
Для окончания

ჰეი!
გეი!

FM 1382
3

მიიქროლებს, მიიქროლებს
მოალერსე ნიავი.
ბედნიერი, მხარგაშლილი
მოდის ადამიანი.
მისამღერი.

მშობლიურ ბაღ-ქალაქო,
თუნდ მასველონ წვიმებმა,
შენი სითბოს მოყვარულსა
მაინც არ მეწყინება.
მისამღერი.

მიგიზიდავს, შეგიყვარებს
მიწა ანდამატური.
ამგვარია საოცნებო
საყვარელი ბათუმი.

მისამღერი: აბადელია, ჰეი,
აბადელია.
აბადელია, ჰეი,
ნანინა, ჰეი!

Ветерок морской игриво
То подует, то замрет.
И по городу счастливый
Гордый человек идет.
Припев.

Город мой, как сад зеленый,
Пусть дожди твои шумят.
Я, в тепло твое влюбленный,
Быть всегда с тобою рад.
Припев.

До чего же, сердцу дорог
Этот райский уголок,
Наш Батуми, добрый город,
Без тебя я б жить не мог!

Припев: Аба делиა, гей,
Аба делиა.
Аба делиა, гей,
Нанина, гей!



ქართული
ენციკლოპედია

რედაქტორი **ბ. პულიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. ჰორდელაძის**
Обложка **Ир. Горделадзе**

გამომშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 122, Тираж 230, Подписано к печати 5/V-80 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

207/32



ფასი
Цена

35

კპ.
коп.